

Folketingets Europaudvalg
Christiansborg, den 21. januar 2003
Folketingets repræsentant ved EU

Til
Udvalgets medlemmer og stedfortrædere

**Pressemeddelelse vedr. rådsmøde TRANSPORT, TELEKOMMUNIKATION OG ENERGI nr.
2472 den 5.-6. december 2002**

Dette rådsmøde blev behandlet af Europaudvalget på mødet den 29. november 2002. Dansk delegationsleder: Minister for videnskab, teknologi og udvikling Helge SANDER, Trafikminister Flemming HANSEN, Økonomi- og erhvervsminister Bendt BENDTSEN, Statssekretær for transport, Thomas EGEBO og Statssekretær, Økonomi- og Erhvervsministeriet Michael DITHMER.

B-dagsordenspunkter til behandling på ministermødet, bl.a.:

TELEKOMMUNIKATION	9
situationEN I TELEKOMMUNIKATIONSSEKTOREN- RÅDETS KONKLUSIONER; SE TEKST	9
Handlingsplanen eEurope; godkendelse af resolution se tekst.....	10
FLERÅRIGT PROGRAM FOR e-Europa-handlingsplanen; generel indstilling til forslag til beslutning (FO)	12
NET- OG INFORMATIONSSIKKERHED	12
– Forslag til en europæisk net- og informationssikkerheds enhed; Rapportering ved Kommissionen om forslag til forordning	13
– Europæisk strategi for sikkerhedskultur; Godkendelse af resolution se tekst.....	13
KOMMERCIEL UDNYTTELSE AF DEN OFFENTLIGE SEKTORS DOKUMENTER; Orienterende drøftelse om udkast til direktiv (FO)	15
IT OG E-BUSINESS-KVALIFIKATIONER I EUROPA - Rådets konklusioner; se tekst.....	16
GENNEMFØRELSE AF BESTEMMELSERNE OM TELEKOMMUNIKATION; Præsentation ved Kommissionen af 8. Rapport og drøftelse	18
INTERNATIONAL ADMINISTRATION AF INTERNETTET - REFORM AF ICANN; Afrapportering ved Kommissionen	18
ADGANG TIL NYE TJENESTER; Fremlæggelse af Kommissionens arbejdsdokumenter.....	18
– Digitalt tv.....	18
– 3G-mobilkommunikation	18

TRANSPORT	19
LUFTFART	19
PAKKEN OM DET FÆLLES EUROPÆISKE LUFTRUM; Politisk enighed om fire forslag til forordninger (FO)	19
KOMPENSATION FOR BOARDINGAFVISNING; Politisk enighed om forslag til forordning.	20
"OPEN SKIES" AFTALERNE - følgerne af Domstolens domme; Præsentation ved Kommissionen af meddelelse	21
LANDTRANSPORT	21
TRANSIT GENNEM ALPERNE; behandling af generelle problemer samt kompromisforslag fra formandskabet (FO)	21
– Generelle spørgsmål	21
– Økopointsystem i Østrig	21
JERNBANETRANSPORT; Orienterende debat om revitalisering og liberalisering af Europas jernbaner (FO)	21
SØTRANSPORT	22
HAVMILJØ - "PRESTIGES" FORLIS - RÅDETS KONKLUSIONER; SE TEKST	22
KONTROL MED SKÆDELIGE BEGRONINGSHINDRENDE MALINGER PÅ SKIBE; Politisk enighed om forslag til forordning (FO)	25
HORISONTALE SPØRGSMÅL	25
GODSTRANSPORT - MILJØPRÆSTATIONER - MARCO POLO-PROGRAMMET; Politisk enighed om udkast til forordning	26
GALILEO - Rådets konklusioner; se tekst	26
MILJØ OG BÆREDYGTIG UDVIKLING - Rådets konklusioner, se tekst	28
<u>A-dagsordenspunkter færdigforhandlet af COREPER inden ministermødet. bl.a.:</u>	
TRANSPORT	
Kvalifikations- og uddannelseskraft for førere, Vedtagelse af fælles holdning til udkast til direktiv	31
UDVIDELSEN	
Tiltrædelseskonferencer; Fælles holdninger vedrørende Cypern, Malta, Ungarn, Polen, Slovakiet, Letland, Estland, Litauen, Den Tjekkiske Republik og Slovenien	31
<u>Ikke-hemmelige erklæringer vedr. A-dagsordenspunkter (vedlagt bagest):</u>	

Henvisning til A-dagsordenspunkter vedr. Transport, Telekommunikation og Energi behandlet på andre rådsmøder siden det foregående Transport, Telekommunikation og Energi ministerrådsmøde den 25. november 2002:

Ingen

Punkter, som ikke blev behandlet på rådsmødet, herunder evt. mandater (FO) jf. EEU-dagsordenen, d. 29. november 2002 udg. 4:

Ingen

Bruxelles, den 20. november 2003

Med venlig hilsen

Michala Jessen

15121/02 (Presse 380)

(OR. EN)

2472. samling i Rådet

- TRANSPORT, TELEKOMMUNIKATION OG ENERGI -

den 5.-6. december 2002 i Bruxelles

Formand: **Helge SANDER**

Kongeriget Danmarks minister for videnskab,
teknologi og udvikling

Flemming HANSEN

Kongeriget Danmarks trafikminister

Bendt BENDTSEN

Kongeriget Danmarks økonomi- og erhvervsminister

INDHOLD¹

DELTAGERE.....	6
PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT	
TELEKOMMUNIKATION	9
situationEN I TELEKOMMUNIKATIONSSEKTOREN- RÅDETS KONKLUSIONER	9
Handlingsplanen eEurope.....	10
FLERÅRIGT PROGRAM FOr e-Europa-handlingsplanen	12
NET- OG INFORMATIONSSIKKERHED	12
– Forslag til en europæisk net- og informationssikkerheds enhed	13
– Europæisk strategi for sikkerhedskultur.....	13
KOMMERCIEL UDNYTTELSE AF DEN OFFENTLIGE SEKTORS DOKUMENTER.....	15
IKT OG E-BUSINESS-KVALIFIKATIONER I EUROPA - Rådets konklusioner	16
GENNEMFØRELSE AF BESTEMMELSERNE OM TELEKOMMUNIKATION	18
INTERNATIONAL ADMINISTRATION AF INTERNETTET - REFORM AF ICANN.....	18
ADGANG TIL NYE TJENESTER.....	18
– Digitalt tv.....	18
– 3G-mobilkommunikation	18
TRANSPORT	19
LUFTFART	19
PAKKEN OM DET FÆLLES EUROPÆISKE LUFTRUM.....	19
KOMPENSATION FOR BOARDINGAFVISNING	20

¹ ▪ Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.

- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://ue.eu.int>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets mødeprotokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

"OPEN SKIES" AFTALERNE - følgerne af Domstolens domme 21

LANDTRANSPORT	21
TRANSIT GENNEM ALPERNE	21
– Generelle spørgsmål	21
– Økopointsystem i Østrig.....	21
JERNBANETRANSPORT	21
SØTRANSPORT	22
HAVMILJØ - "PRESTIGES" FORLIS - <i>RÅDETS KONKLUSIONER</i>	22
KONTROL MED SKADELIGE BEGRONINGSHINDRENDE MALINGER PÅ SKIBE.....	25
HORISONTALE SPØRGSMÅL	25
GODSTRANSPORT - MILJØPRÆSTATIONER - MARCO POLO-PROGRAMMET	26
GALILEO - Rådets konklusioner.....	26
MILJØ OG BÆREDYGTIG UDVIKLING - Rådets konklusioner.....	28
PUNKTER GODKENDT UDEN DEBAT	
TRANSPORT	
Kvalifikations- og uddannelseskra v for førere	31
UDVIDELSEN	
Tiltrædelsesk on ferencer.....	31

DELTAGERE

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

Belgien:

Isabelle DURANT	Vicepremierminister og minister for mobilitet og transport
Rik DAEMS	Minister for telekommunikation samt for offentlige virksomheder

Danmark:

Helge SANDER	Minister for videnskab, teknologi og udvikling
Flemming HANSEN	Trafikminister
Bendt BENDTSEN	Økonomi- og erhvervsminister
Thomas EGEBO	Statssekretær for transport
Michael DITHMER	Statssekretær, Økonomi- og Erhvervsministeriet

Tyskland:

Manfred STOLPE	Forbundsminister for transport, anlægsarbejder og boligspørgsmål
Ralf NAGEL	Statssekretær, Forbundsministeriet for Transport, Anlægsarbejder og Boligspørgsmål
Alfred TACKE	Statssekretær, Forbundsministeriet for Økonomi og Teknologi

Grækenland:

Christos VERELIS	Trafik- og kommunikationsminister
Georgios ANOMERITIS	Minister for handelsflåden
Manolis STRATAKIS	Statssekretær for transport og kommunikation

Spanien:

Francisco ALVAREZ-CASCOS FERNANDEZ	Minister for indenlandsk udvikling
Carlos LÓPEZ BLANCO	Statssekretær for telekommunikation og informationssamfundet
Adolfo MENENDEZ MENENDEZ	Vicestatssekretær for indenlandsk udvikling

Frankrig:

Gilles de ROBIEN	Minister for infrastruktur, transport, boligspørgsmål,
------------------	--

Nicole FONTAINE

turisme og havspørgsmål

Viceminister under økonomi-, finans- og industriministeren, med ansvar for industri

Dominique BUSSEREAU

Statssekretær under ministeren for infrastruktur, transport, boligspørgsmål, turisme og havspørgsmål, med ansvar for transport og havspørgsmål

Irland:

Jim McDAID

Viceminister, Trafikministeriet, med særligt ansvar for vejtrafik, herunder vejtransport

Italien:

Maurizio GASPARRI

Kommunikationsminister

Lucio STANCA

Minister med ansvar for innovation og teknologi

Pietro LUNARDI

Minister med ansvar for infrastrukturer og transport

Luxembourg:

François BILTGEN

Arbejdsminister, minister med ansvar for kommunikation

Henri GRETHEN

Trafikminister

Nederlandene:

Roelf de BOER

Minister for transport, kommunikation og offentlige arbejder

Melanie SCHULTZ van HAEGEN-MAAS
GEESTERANUS

Statssekretær for transport, kommunikation og offentlige arbejder

Østrig:

Mathias REICHHOLD

Forbundsminister for transport, innovation og teknologi

Portugal:

Luis VALENTE de OLIVEIRA

Minister for offentlige arbejder, transport og
boligspørgsmål**Finland:**

Kimmo SASI

Trafik- og kommunikationsminister

Sverige:

Ulrica MESSING

Minister, Erhvervsministeriet

Det Forenede Kongerige:

Stephen TIMMS

Viceminister for e-handel og konkurrenceevne

John SPELLAR

Vicetrafikminister

David JAMIESON

Statssekretær, Transportministeriet

* * *

Kommissionen:

Loyola DE PALACIO

Næstformand

Erkki LIIKANEN

Medlem

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

TELEKOMMUNIKATION

SITUATIONEN I TELEKOMMUNIKATIONSSEKTOREN- Rådets konklusioner

Rådet drøftede situationen i telekommunikationssektoren og vedtog følgende konklusioner:

"- Rådet erkendte, at denne sektor fortjener særlig opmærksomhed i betragtning af såvel dens stigende økonomiske betydning som dens relevans med henblik på opfyldelse af Lissabon-målene; Rådet erkendte desuden den ekstra nytteværdi, der ligger i en fælles strategi på europæisk niveau

- Rådet understregede betydningen af en vellykket indførelse af 3.-generations-mobilkommunikation (3G-mobilkommunikation) i EU og fremme af øvrige teknologiplatforme og erkendte samtidig, at denne sektor fortsat indeholder betydelige vækstmuligheder på trods af de nuværende finansielle vanskeligheder

- Rådet:

- understregede betydningen af en hurtig, effektiv og sammenhængende gennemførelse af den nye lovgivning om elektronisk kommunikation med henblik på at tilvejebringe et stabilt og konkurrencedygtigt miljø og styrke tilliden til markedet;

understregede betydningen af, at informationssamfundets indhold, tjenester og applikationer udvikles, at bredbåndsnet gøres almindeligt tilgængelige og anvendes generelt, og at der anvendes en multiplatform-tilgang, således som der lægges op til i e-Europa 2005; Rådet opfordrede desuden til videreudvikling af planer og strategier for bredbånd på såvel nationalt som europæisk plan

- var enig om, at statsstøtte ikke er vejen frem

gav udtryk for sin tilfredshed med den fortsatte betydning, som informationssamfundets teknologier tillægges som et af indsatsområderne i EU's sjette rammeprogram for forskning og udvikling

så med tilfredshed på den fælles indsats på områderne digital forvaltning (eGovernment), e-læring (eLearning), e-sundhed (eHealth) og e-handel (eBusiness) og uddelingen af europæiske priser på disse områder; understregede behovet for, at der hurtigt opnås konkrete resultater på områderne og gav også udtryk for sin tilfredshed med, at det kommende formandskab og Kommissionen agter at afholde en ministerkonference om digital forvaltning (den 3. juli 2003) og om e-sundhed (den 22.-23. maj 2003)

så med tilfredshed på nedsættelsen af Kommunikationsudvalget, Frekvenspolitikgruppen, de europæiske tilsynsmyndigheders gruppe og den kommende styringsgruppe for e-Europa som effektive fora med henblik på dialog, handling og sikring af en sammenhængende europæisk strategi for fremme af overblik, gennemsigtighed, konkurrence, investering, innovation og applikationssikkerhed (alt sammen med henblik på udvikling af et informationssamfund for alle)

lagde vægt på behovet for at sikre gennemsigtighed i forpligtelserne i forbindelse med lancering af 3G-mobilkommunikation og på behovet for at indlede drøftelser om fleksible strategier for frekvensbrug og fælles anvendelse af infrastruktur samt om mulighederne for

fornyede frekvenstilldelinger eller lignende med henblik på at effektivisere markedet og sikre passende koordinering på europæisk plan

opfordrede Kommissionen, medlemsstaterne og erhvervslivet til at undersøge spørgsmål i forbindelse med mobil e-handel og til at tackle eventuelle lovgivningsmæssige hindringer i den forbindelse, f.eks. for så vidt angår trådløse betalingssystemer

understregede behovet for at informere og genvinde offentlighedens tillid og opfordrede Kommissionen til at forelægge videnskabeligt baserede oplysninger om spørgsmål vedrørende elektromagnetisme på grundlag af såvel WHO's undersøgelser og undersøgelser støttet af de europæiske forsknings- og udviklingsprogrammer som relevante lokale og regionale undersøgelser og så med tilfredshed på, at Kommissionen har opfordret medlemsstaterne til at støtte bestræbelserne på at standardisere basisstationerne

- Rådet understreger betydningen af, at spørgsmålet om informationssamfundet, herunder navnlig telekommunikationssektoren, prioriteres højt på dagsordenen for Det Europæiske Råds forårsmøde og opfordrede Kommissionen til at melde tilbage om ovenstående spørgsmål i god tid før mødet og om nødvendigt forelægge passende forslag."

HANDLINGSPLANEN EEUROPE

Rådet godkendte en resolution om gennemførelsen af handlingsplanen eEurope som en opfølgning af Kommissionens meddelelse "*eEurope 2005: Et informationssamfund for alle*".

Formålet med handlingsplanen er at bidrage til målsætningen fra Det Europæiske Råds møde i Lissabon i marts 2000 om inden 2010 at gøre EU til den mest konkurrencedygtige og dynamiske videnbaserede økonomi i verden, navnlig med hensyn til at udvikle en online økonomi og give borgerne den adgang og de færdigheder, der er nødvendige for at de kan leve og arbejde i det nye informationssamfund.

Rådets resolution er affattet således:

"RÅDET

SOM HENVISER TIL

- konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Sevilla den 21.-22. juni 2002;
- den af Kommissionen forelagte handlingsplan eEurope 2005;
- konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Barcelona den 15.-16. marts 2002;
- handlingsplanen eEurope 2002 og den "Benchmarkingrapport om eEurope - eEurope 2002", der er indeholdt i Kommissionens meddelelse af 5. februar 2002;
- Kommissionens meddelelse af 21. november 2002 om "eEurope 2005 - benchmarkingindikatorer".

SOM ERINDRER OM

- den rolle, handlingsplanerne eEurope 2002 og eEurope 2005 spiller i forbindelse med Lissabonmålsætningen for 2010 om at gøre Den Europæiske Union til den mest konkurrencedygtige og dynamiske videnbaserede økonomi i verden, en økonomi der kan skabe en holdbar økonomisk vækst med flere og bedre job og større social samhørighed;
- e-økonomiens betydning for vækst, produktivitet og beskæftigelse;

- betydningen af at give borgerne den adgang og de færdigheder, der er nødvendige for at de kan leve og arbejde i det nye informationsfund.

SOM ANERKENDER

- de generelle målsætninger, der blev godkendt af Det Europæiske Råd i Sevilla;
- at alle institutioner opfordres til at sørge for, at handlingsplanen er fuldstændigt gennemført ved udgangen af 2005;
- at yderligere fremskridt er nødvendige for, at udviklingen af e-økonomien forbliver en prioritet på den europæiske politiske dagsorden;
- at den private sektor har en afgørende rolle at spille i gennemførelsen af handlingsplanen eEurope.

UNDERSTREGER

- at det er afgørende, at alle interessenter mener, at inddragelsen i informationsfundet bør omfatte alle, og det er nødvendigt, at dette kommer til udtryk under hele gennemførelsen af handlingsplanen eEurope 2005.

PÅPEGER

- at et relevant og attraktivt digitalt indhold af høj kvalitet er nøglen til en vellykket udvikling af interaktive bredbåndstjenester, som er en betingelse for den fulde gennemførelse af eEurope 2005, samt at det er vigtigt, at der anvendes adgangsplatforme som f.eks. 3G-systemer og digital-tv;
- betydningen af at garantere den nødvendige netsikkerhed og beskyttelse af data, der sendes via nettet til private, forretningsfolk, administrationer og andre organisationer.

OPFORDRER MEDLEMSSTATERNE TIL

- at gøre deres bedste for ved hjælp af benchmarkingindikatorerne i bilaget at nå handlingsplanens mål, fremme netsikkerhed og udvikling af bredbånd samt fremme e-forvaltning, e-business, e-sundhed og e-læring under hensyn til de specifikke nationale, institutionelle og administrative strukturer;
- at arbejde sammen med alle interessenter med henblik på den konkrete gennemførelse af handlingsplanen;
- senest midt i 2003 at bidrage til en oversigt over nationale foranstaltninger og tiltag, der er iværksat med henblik på at nå eEurope -målene;
- at udpege en højtstående repræsentant for styregruppen.

SER POSITIVT PÅ, AT KOMMISSIONEN AGTER

- at oprette en styregruppe, der skal
 - forelægge en generel oversigt over igangværende e-initiativer på tværs af sektorerne gennem udveksling af information om de fremskridt, der er gjort, og de problemer, man er stødt på;
 - være et forum for strategiske drøftelser og udveksling af erfaringer;
 - overvåge de fremskridt, der gøres med gennemførelsen af handlingsplanen eEurope 2005,

med det formål at give relevante interessenter input og råd om, hvordan gennemførelsen kan forbedres;

- medvirke til midtvejsrevisionen;
 - fastlægge sine egne arbejdsmetoder;
 - give kandidatlandene mulighed for snarlig deltagelse;
- at sikre, at tildelte fællesskabsmidler bidrager til at nå målene i handlingsplanen eEurope;
- at forelægge en midtvejsrevision af handlingsplanen eEurope 2005 forud for Det Europæiske Råds møde i foråret 2004;
- at identificere, analysere og formidle god praksis i nært samarbejde med medlemsstaterne.

ER ENIGT OM

- den omfattende benchmarking, som Kommissionen i henhold til retningslinjerne i bilaget skal foretage i samarbejde med EUROSTAT og de nationale statistikkontorer; indsamlingen af data skal foretages på ikke-permanent basis via undersøgelser og vil ikke give anledning til permanente statistiske forpligtelser, så den vil ikke medføre yderligere byrder for den private eller den offentlige sektor;
- konsekvent at inddrage interessenter i kandidatlandene i benchmarkingaktiviteter og udveksling af god praksis, samt, når tiden er inde, at overveje tilpasninger til handlingsplanen for at tage hensyn til deres tiltrædelse af EU;
- systematisk udveksling af god praksis på grundlag af den analyse, der foretages i samarbejde med Kommissionen.

FLERÅRIGT PROGRAM FOR E-EUROPA-HANDLINGSPLANEN

Rådet nåede i afventning af Europa-Parlamentets udtalelse frem til en generel indstilling til forslaget til Rådets beslutning om et program for tilsyn med e-Europa-handlingsplanen for 2003-2005. Rådet anmodede De Faste Repræsentanternes Komité om at behandle Parlamentets udtalelse, når den foreligger, så Rådet kan vedtage beslutningen på en kommende samling.

Ifølge den generelle indstilling skal der være et budget på 20 mio. EUR til programmet og en forvaltningskomité til dets gennemførelse.

Det foreslåede program "MODINIS", skal yde økonomisk støtte til medlemsstaternes indsats for at følge resultaterne, lette formidlingen af god praksis, analysere de økonomiske og samfundsmæssige konsekvenser af informationssamfundet og forbedre net- og informationssikkerheden. MODINIS er efterfølgeren til PROMISE-programmet, der udløber ved årets udgang.

Formålet med e-Europa-handlingsplanen er at bidrage til målsætningen fra Det Europæiske Råds møde i Lissabon i marts 2000 om inden 2010 at gøre EU til den mest konkurrencedygtige og dynamiske videnbaserede økonomi i verden, navnlig med hensyn til at udvikle en online økonomi og give borgerne den adgang og de færdigheder, der er nødvendige for at de kan leve og arbejde i det nye informationssamfund.

NET- OG INFORMATIONSSIKKERHED

– **Forslag til en europæisk net- og informationssikkerheds enhed**

Rådet påhørte en rapport fra Kommissionen om et forslag til forordning, som den agter at fremlægge i nærmeste fremtid inden for rammerne af e-Europa-handlingsplanen 2005, og som tager sigte på etablering af en europæisk net- og informationssikkerhedsenhed.

– **Europæisk strategi for sikkerhedskultur**

Rådet godkendte følgende resolution om en europæisk strategi for en net- og informationssikkerhedskultur.

"RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION,

som henviser til

1. meddelelsen fra Kommissionen til Rådet, Europa-Parlamentet, Det Økonomiske og Sociale udvalg og Regionsudvalget - Net- og informationssikkerhed: Forslag til en europæisk strategi²;
2. Rådets resolution af 30. maj 2001 om "eEurope-handlingsplanen: Informations- og datanetsikkerhed"³;
3. Rådets resolution af 28. januar 2002 om en fælles strategi og særlige foranstaltninger inden for net- og informationssikkerhed⁴;
4. handlingsplanen eEurope 2005, som blev godkendt af Det Europæiske Råd i Sevilla i juni 2002⁵;
5. Europa-Parlamentets udtalelse om Europa-Kommissionens meddelelse om net- og informationssikkerhed: Forslag til en europæisk strategi⁶;

påpeger derfor

1. at net- og informationssikkerhed med udviklingen af informationssamfundstjenesterne er et stadig vigtigere spørgsmål i borgernes, erhvervslivets og myndighedernes dagligdag samt medvirkende til, at det indre marked kan fungere tilfredsstillende;
2. at medlemsstaterne og de europæiske institutioner yderligere skal udvikle en omfattende europæisk strategi for net- og informationssikkerhed og stræbe mod at nå "en sikkerhedskultur", idet de tager hensyn til betydningen af internationalt samarbejde;
3. at OECD's retningslinjer for sikkerheden for informationssystemer og net⁷ betragtes som

² KOM(2001) 298 endelig af 6. juni 2001.

³ EFT C

⁴ EFT C 43 af 16.2.2002, s. 2.

⁵

⁶ A5-0311/2002 af 17. september 2002.

⁷ OECD-Rådets henstilling om "OECD's retningslinjer for sikkerheden for informationssystemer og net - hen imod en sikkerhedskultur" af 25. juli 2002.

en værdifuld model for udviklingen af politikker, der tilvejebringer en sikkerhedskultur, og samtidig respekterer demokratiske værdier og vigtigheden af beskyttelse af personoplysninger;

4. at der bør drages omsorg for, at privatlivets fred respekteres. Borgere og erhvervsliv må have tillid til, at oplysninger behandles omhyggeligt, fortroligt og pålideligt;
5. at der i forbindelse med udviklingen af en sikkerhedskultur bør lægges særlig vægt på at klarlægge alle de deltagende parter ansvar for nettenes og informationssystemernes sikkerhed;
6. at Europa har behov for at sikre udviklingen og udnyttelsen af passende færdigheder på net- og informationssikkerhedsområd
7. at der er behov for øget gennemsigtighed, udveksling af oplysninger og samarbejde mellem medlemsstaterne, de europæiske institutioner og den private sektor;
8. at en sammenhængende udvikling af sikkerhedspolitikken på europæisk plan kræver gennemsigtighed og samarbejde på tværs af søjlerne;
9. at de igangværende bestræbelser på at overholde tilsagnene i Rådets resolution af 28. januar 2002 om en fælles strategi og særlige foranstaltninger inden for net- og informationssikkerhed skal fortsættes.

opfordrer derfor medlemsstaterne til

1. at fremme sikkerhed som en grundlæggende komponent i offentlig og privat forvaltning, navnlig ved at tilskynde til fordeling af ansvarsområder;
2. at sørge for passende uddannelse og erhvervsuddannelse samt fremme bevidstheden, navnlig blandt unge, om sikkerhedsspørgsmål;
3. at træffe passende foranstaltninger til at forebygge og reagere på sikkerhedshændelser, navnlig ved
 - a) fortsat forbedring af identifikationen og vurderingen af sikkerhedsproblemer og anvendelse af passende kontroller;
 - b) fastlæggelse af effektive måder til at gøre alle interessenter opmærksomme på behovet for en indsats, ved at styrke dialogen på europæisk og nationalt plan, og, hvor det er relevant, på internationalt plan, navnlig med de interessenter, som leverer informationssamfundsteknologi og -tjenester;
 - c) at sørge for relevant udveksling af oplysninger i forhold til samfundets behov for fortsat at være velinformeret om god praksis i forbindelse med sikkerhed;
4. at ansøre til samarbejde og partnerskab mellem universiteter og erhvervsliv med henblik på at tilvejebringe sikre teknologier og tjenester og at tilskynde til udvikling af anerkendte standarder.

ser positivt på, at Kommissionen agter

1. at anvende den åbne koordinationsmetode i forbindelse med medlemsstaternes igangværende foranstaltninger og vurdere deres betydning for sikkerheden;
2. at nedsætte en midlertidig tværfaglig arbejdsgruppe i tæt samarbejde med og sammensat af repræsentanter for medlemsstaterne til at iværksætte forberedende foranstaltninger med henblik på at oprette en taskforce for internetsikkerhed, som omhandlet i Rådets resolution af 28. januar 2002;

3. i samarbejde med medlemsstaterne at udbygge dialogen med erhvervslivet for at forbedre sikkerheden i udviklingen af hardware- og softwareprodukter og sikre, at tjenesteydelser og data står til rådighed;
4. at etablere kontakter til de relevante internationale partnere og internationale organisationer med henblik på samarbejde og udveksling af oplysninger på dette område og regelmæssigt at aflægge rapport til Rådet;
5. at oprette ovennævnte taskforce for internetsikkerhed.

opfordrer

1. erhvervslivet til at inddrage forvaltningen af sikkerhedsrisici i den generelle forvaltning og virksomhedsledelse;
2. alle brugere til at anlægge en helhedsorienteret betragtning på de risici, der er forbundet med informationssystemerne, og være opmærksom på truslerne fra naturkatastrofer, menneskelige fejl samt fra teknologiske svagheder og direkte angreb;
3. erhvervslivet og alle brugere til at indlede en dialog med regeringerne om udvikling af en sikkerhedskultur."

KOMMERCIEL UDNYTTELSE AF DEN OFFENTLIGE SEKTORS DOKUMENTER

Rådet havde en orienterende drøftelse om udkastet til Europa-Parlamentets direktiv om anvendelse og kommerciel udnyttelse af den offentlige sektors dokumenter.

Drøftelsen drejede sig især om princippet om, at der ikke er nogen forpligtelse til at gøre dokumenter tilgængelige for anvendelse, samt om gebyrprincipperne for anvendelse af dokumenter og spørgsmål i forbindelse med intellektuelle ejendomsrettigheder.

Formanden konkluderede :

- at der er gjort betydelige fremskridt, og at der er blevet fastlagt en generel strategi for mange af de tekniske aspekter, herunder definitioner, tidsfrister, gennemsigtighed og krav til fremgangsmåde ved behandling af anmodninger om anvendelse og bestemmelser om anvendelse af licenser og ikke-diskriminering
- at direktivudkastets betydning for dokumenter, som offentlige myndigheder har intellektuel ejendomsret til, vil kræve yderligere analyse for at sikre, at der med bestemmelserne, især gebyrbestemmelserne, findes den rette balance; denne analyse er stadig i gang i nogle medlemsstater
- at Rådet med interesse afventer Parlamentets udtalelse om de centrale spørgsmål vedrørende denne balance, så det kan nå til enighed om en fælles holdning så tidligt som muligt i 2003.

Forslaget sigter mod optimal udnyttelse af det økonomiske potentiale i offentlig information på baggrund af de muligheder, som informationsteknologien, navnlig det trådløse internet og mobilnet af tredje generation, giver for at kombinere data fra forskellige kilder for at videreudvikle dem til nye produkter og serviceydelser.

Det fastlægger et minimum af fælles regler for at forhindre retsusikkerhed og lovmæssige hindringer for udviklingen af grænseoverskridende informationsprodukter i EU, samtidig med at der tillades nationale regler om adgang til offentlige oplysninger og databeskyttelse i medlemsstaterne.

IKT OG e-BUSINESS-KVALIFIKATIONER I EUROPA - RÅDETS KONKLUSIONER

Rådet vedtog følgende konklusioner:

"RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION,

DER HENVISER TIL

1. konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Lissabon den 24. marts 2000, som navnlig noterede, at overgangen til en digital vidensbaseret økonomi er en effektiv drivkraft for vækst, konkurrenceevne og jobskabelse;
2. Kommissionens aktionsplan vedrørende kvalifikationer og mobilitet, som blev positivt modtaget af Det Europæiske Råd i Barcelona den 15. og 16. marts 2002, og hvori det understreges, at udviklingen af informations- og kommunikationsteknologier (IKT) og e-business-kvalifikationsprofiler er nødvendig for at afhjælpe manglen på kvalificeret arbejdskraft i IKT-branchen;
3. handlingsplan eEurope 2002, der blev vedtaget af Det Europæiske Råd i Feira den 19. og 20. juni 2000;
4. handlingsplan eEurope 2005, som blev vedtaget af Det Europæiske Råd i Sevilla den 21. og 22. juni 2002, og hvori behovet for at stimulere offentlig-private partnerskaber og samarbejde mellem stakeholders med henblik på at udvikle fælleseuropæiske definitioner af e-kvalifikationer understreges;
5. arbejdsprogrammet for opfølgning af uddannelsessystemernes mål i Europa, der blev vedtaget af Rådet den 14. februar 2002;
6. Rådets resolution af 3. juni 2002 om kvalifikationer og mobilitet;
7. Rådets konklusioner af 6. og 7. juni 2002 om e-økonomiens indvirkning på europæiske virksomheders konkurrenceevne,

SOM TAGER HENSYN TIL

1. betydningen af udbredelsen af informations- og kommunikationsteknologier (IKT) for vækst, produktivitet og beskæftigelse;
2. risici i forbindelse med en digital kløft;
3. tilstedeværelsen af kløfter og mismatch mellem potentielle og reelle fordele ved IKT og e-business-kvalifikationer i Europa, og de nuværende demografiske tendenser i Europa, der tyder på, at der vil kunne opstå flere flaskehalse på arbejdsmarkedet;
4. erklæringen fra det europæiske topmøde vedrørende e-kvalifikationer i København den 17.-18. oktober 2002, som opfordrer til, at der på alle niveauer gøres en større indsats for, at undervisningsindholdet og formidlingen heraf svarer til behovet hos arbejdsgivere, der beskæftiger IKT-branchefolk,

ERKENDER

1. at efterspørgslen efter IKT- og e-business-kvalifikationer i stor udstrækning kommer fra brugerindustrierne;

2. at e-kvalifikationer omfatter personlige kvalifikationer, herunder især faglige kvalifikationer, brugerqualifikationer og digital alfabetisme;
3. at der er behov for yderligere investering i uddannelse inden for industrien og specielt i SMV'er,

UNDERSTREGER

1. at der er behov for en vedvarende indsats for at mindske e-kvalifikationskløfterne og takle mismatch mellem udbud og efterspørgsel efter kvalifikationer til trods for den økonomiske tilbagegang og de strukturelle forandringer, IKT-sektoren er ramt af;
2. at der er behov for at sørge for, at branchefolk i tide får de tekniske og andre kvalifikationer, der er relevante for markedet og nødvendige for at sikre arbejdskraftens mobilitet;
3. at der er behov for at inddrage hele den tilrådighedstående potentielle arbejdsstyrke for at udfylde e-kvalifikationskløfterne og takle mismatchproblemerne, idet man navnlig bør beskæftige sig med den alvorlige underrepræsentation af kvinder i IKT-arbejdsstyrken;
4. at der er behov for at fremme dialog og udveksling af god praksis mellem stakeholders,

SER POSITIVT PÅ, AT EUROPA-KOMMISSIONEN AGTER

at oprette et europæisk e-kvalifikationsforum i 2003, hvis formål først og fremmest er at institutionalisere en åben dialog mellem alle relevante stakeholders og være katalysator for aktioner, der takler de prioriteter, der bliver fastsat som led i denne proces for at bidrage til at mindske e-kvalifikationskløfterne og løse problemerne med mismatch mellem udbud og efterspørgsel af kvalifikationer,

ANMODER EUROPA-KOMMISSIONEN OM

1. inden udgangen af 2004 nøje at overvåge og analysere IKT-basiskvalifikationerne såvel som e-kvalifikationskløfter og mismatch;
2. melde tilbage til Rådet og Europa-Parlamentet inden udgangen af 2004 om de fremskridt, der er gjort med hensyn til at mindske e-kvalifikationskløfterne og løse mismatch-problemerne;
3. at undersøge, hvordan man bedst kan støtte mobilitet på tværs af grænserne for IKT og e-business-branchefolk, f.eks. ved øget gennemsigtighed og ved anerkendelse af certificeringsretningslinjer og -ordninger;
4. at øge bevidstheden om behovet for e-kvalifikationer, oplyse om, hvordan man kan få adgang til uddannelse og læringsressourcer af høj kvalitet;
5. om nødvendigt at foreslå yderligere foranstaltninger i rapporten til Rådet,

OPFORDRER MEDLEMSSTATERNE TIL

1. nøje at overvåge IKT-basiskvalifikationerne såvel som e-kvalifikationskløfterne og mismatch på nationalt plan;
2. at fremme samarbejde mellem industri, universiteter og skoler med henblik på tilpasning og smidiggørelse af læseplanerne, så de svarer til markedets fremtidige behov;
3. at fremme livslang læring i samarbejde med industrien som forberedelse til nye job og en fortsat forbedring af arbejdsstyrkens kvalifikationer;

4. at gøre det mere attraktivt at studere videnskabelige fag som grundlag for IKT- og e-business-job;
5. at øge bestræbelserne på at uddanne og forbedre kvalifikationerne for alle aldersgrupper, køn og personer af enhver etnisk og social oprindelse i Den Europæiske Union;
6. når det er relevant, at udvikle nye initiativer og foranstaltninger for at hjælpe industrien og SMV'er, så de får adgang til de talent- og kvalifikationsgrupper, der er nødvendige for, at de kan være konkurrencedygtige under hensyn til de forskellige faglige kvalifikationsniveauer,

TILSKYNDER INDUSTRIEN OG ARBEJDSMARKEDETS PARTER TIL

1. at definere og fremsende de IKT- og e-business-kvalifikationsprofiler, der er behov for inden for de forskellige forretningssektorer og virksomhedsstørrelser;
2. at fremme en fælles klassificering af IKT- og e-business-kvalifikationer, ud fra hvilke der kan stilles prognoser om udbud og efterspørgsel af IKT- og e-business-kvalifikationer;
3. at lette livslang læring af arbejdsstyrken;
4. at vise socialt ansvar med henblik på at forbedre inddragelsen af hele den tilrådighedsstående arbejdskraft."

GENNEMFØRELSE AF BESTEMMELSERNE OM TELEKOMMUNIKATION

Rådet noterede sig Kommissionens præsentation af den ottende rapport om gennemførelsen af ~~Fællesskabets lovpakke om telekommunikation og havde en kort drøftelse.~~

Lovpakken sigter mod at sikre fair konkurrence og forbrugerbeskyttelse på Fællesskabets liberaliserede telekommunikationsmarkeder. ~~I Kommissionens dokument analyseres de lovgivningsmæssige rammer i perioden siden vedtagelsen af den seneste rapport i november 2001 med en gennemgang af den vigtigste markedsudvikling; der er detaljerede bilag om de fremskridt, der er gjort i hver enkelt medlemsstat.~~

INTERNATIONAL ADMINISTRATION AF INTERNETTET - REFORM AF ICANN

Rådet påhørte en rapport fra Kommissionen om international administration af Internettet, og især om reformen af ICANN (Internet Corporation for Assigned Names and Numbers), som er den non-profitorganisation, der siden 1998 har koordineret Internettets domænenavnesystem.

Kommissionen fokuserede i sin rapport på det ICANN-møde, som blev afholdt i Shanghai fra den 27. til den 31. oktober, og som efter Kommissionens opfattelse førte til meget positive resultater for Den Europæiske Union. Kommissionen har lovet, at den fra 1. december på midlertidig basis vil varetage sekretariatsopgaverne for Det Mellemsstatslige Rådgivende Udvalg, som er det organ, hvorigennem de nationale regeringer deltager i ICANN, og som rådgiver den om spørgsmål, der vedrører dem, ved ikke-bindende henstillinger.

Medlemsstaterne og Kommissionen deltog i Shanghai-mødet i overensstemmelse med de retningslinjer, som De Faste Repræsentanternes Komité fastsatte den 23. oktober, og på grundlag af det mandat, som Rådet gav på samlingen den 25.-26. marts.

ADGANG TIL NYE TJENESTER

Digitalt tv

3G-mobilkommunikation

Rådet noterede sig fremlæggelsen af Kommissionens arbejdsdokumenter vedrørende:

- hindringer for åbningen af platforme for digitalt tv og 3G-mobilkommunikation
- udvikling af elektronisk handel (e-handel) og digital forvaltning og den rolle, som de elektroniske identifikations- og autentifikationsystemer vil kunne spille i den forbindelse.

Denne fremlæggelse er en opfølgning af anmodningen fra Det Europæiske Råd i Sevilla (juni 2002) til Kommissionen om at aflægge rapport om disse spørgsmål på dets møde i København den 12. og 13. december. Rapporterne færdiggøres efter en offentlig høring.

TRANSPORT

LUFTFART

PAKKEN OM DET FÆLLES EUROPÆISKE LUFTRUM

Offentlig forhandling

Rådet nåede til politisk enighed om pakken med de fire udkast til Europa-Parlamentets og Rådets forordninger, som sigter mod at skabe et fælles europæisk luftrum inden udgangen af 2004 og at indføre fælles regler for anvendelse af luftrummet over hele Fællesskabet for at reducere flyforsinkelser og overbelastning af luftrummet. Der vil blive vedtaget fælles holdninger om de fire forordningsudkast uden yderligere drøftelser på en kommende samling i Rådet, som fremsendes til Europa-Parlamentet med henblik på andenbehandling som led i den fælles beslutningsprocedure.

Med den politiske enighed løses de sidste udestående spørgsmål, hvoraf de fleste vedrører militære aspekter i forbindelse med det fælles europæiske luftrum. Den omfatter således beskyttelsesklausuler for bestemmelser, som kan have konsekvenser for forsvars- og sikkerhedsspørgsmål, da retsgrundlaget for det fælles europæiske luftrum er EF-traktaten. Endvidere blev medlemsstaterne enige om en erklæring til optagelse i Rådets protokol, som skal præcisere grænsefladen mellem civile og militære brugere af luftrummet samt andre spørgsmål, som vedrører militæret.

Forordningsudkastene sigter især mod at forbedre og styrke sikkerheden samt at omstrukturere luftrummet under hensyntagen til trafikken i stedet for til nationale grænser. Rådets politiske enighed opfylder det ønske, som Det Europæiske Råd gav udtryk for i Barcelona i marts 2002 om, at der inden udgangen af 2002 skulle arbejdes aktivt videre med denne sag, således at der kan træffes afgørelse om indførelse af et fælles luftrum i 2004.

Pakken om det fælles europæiske luftrum indeholder fire udkast til forordning: en rammeforordning og tre forordninger til gennemførelse af denne, der dækker udøvelse af luftfartstjeneste, organisation og udnyttelse af luftrummet samt interoperabilitet inden for det europæiske lufttrafikstyringsnet.

Udkastet til rammeforordning indeholder bestemmelse om, at der skal oprettes nationale tilsynsmyndigheder, som er passende adskilt fra tjenesteudbydere, og fastlægger forholdet til Eurocontrol, den europæiske luftfartssikkerhedsorganisation, som Fællesskabet snart bliver medlem af. Det indeholder også bestemmelse om, at der skal nedsættes et udvalg vedrørende det fælles luftrum, som medlemsstaterne kan sende militære repræsentanter til, når det er hensigtsmæssigt, og en beskyttelsesklausul om, at medlemsstaterne kan suspendere fællesskabsreglerne, hvis der opstår en konflikt, hvor det er absolut nødvendigt at tage særlige nationale militære hensyn.

Udkastet til forordning om udnyttelse af luftrummet sigter mod at skabe et mere integreret operativt luftrum med fælles procedurer for udformning, planlægning og regulering af luftrummet, som sikrer, at al lufttrafik styres sikkert. Det væsentligste element er omkonfigureringen af det øvre luftrum til

funktionelle luftrumskblokke, som kan strække sig over mere end en medlemsstat, uanset de eksisterende grænser.

Udkastet til forordning om udøvelse af luftfartstjeneste sigter mod at fastsætte fælles krav, så luftfartstjenester kan blive ydet på en sikker og effektiv og samtidig problemfri og interoperabel måde i hele Fællesskabet. Det fastlægger en harmoniseret certificeringsordning og regler for udpegelse af tjenesteudbydere. Det indeholder også bestemmelse om en afgiftsordning for at skabe større gennemskuelighed i forbindelse med beregning, pålæggelse og opkrævning af afgifter for luftrumsbrugere.

Endelig har udkastet til forordning om interoperabilitet et dobbelt formål. Det sigter mod at opnå interoperabilitet mellem de forskellige systemer, komponenter og tilhørende procedurer i det europæiske lufttrafikstyringsnet og at fremme indførelsen af nye, indbyrdes aftalte og validerede drifts- og teknologikoncepter i lufttrafikstyring.

KOMPENSATION FOR BOARDINGAFVISNING

Offentlig forhandling

Rådet nåede til politisk enighed om udkastet til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om fælles bestemmelser om kompensation og bistand til luftfartspassagerer ved boardingafvisning og ved aflysning eller lange forsinkelser. Denne enighed blev opnået med kvalificeret flertal, idet den britiske delegation stemte imod og den portugisiske delegation undlod at stemme. Der vil på en kommende samling i Rådet blive vedtaget en fælles holdning uden yderligere drøftelser, når teksten er endeligt udformet, og den vil blive fremsendt til Europa-Parlamentet med henblik på andenbehandling som led i den fælles beslutningsprocedure.

Den politiske enighed er baseret på et kompromisforslag fra formandskabet, som især vedrører størrelsen af den kompensation, der skal udbetales til passagererne. Der er fastsat følgende kompensationsniveauer:

- 250 EUR for alle flyvninger på 1 500 km eller derunder
- 400 EUR for alle flyvninger inden for Fællesskabet på mere end 1 500 km og for alle andre flyvninger på mellem 1 500 og 3 500 km
- 600 EUR for alle flyvninger på mere end 3 500 km.

I modsætning til Kommissionens oprindelige forslag placerer den tekst, som Rådet er nået til enighed om, hovedansvaret på "det transporterende luftfartsselskab", der gennemfører eller har til hensigt at gennemføre en flyvning, og ikke på det faktiske luftfartsselskab, det sælgende luftfartsselskab eller rejsearrangøren. Desuden er bestemmelserne om aflysning blevet ændret for at motivere luftfartsselskaberne til at omlægge passagerernes rejse, hvis en flyvning aflyses.

Formålet med teksten er at ajourføre forordning nr. 295/91 for at styrke beskyttelsen af passagererne. De væsentligste vedtagne principper er følgende:

- det minimumsbeløb, der gives i kompensation for afvist boarding, skal øges, især for at forebygge overbookning
- luftfartsselskaberne skal om nødvendigt være forpligtet til at opfordre passagerer til frivilligt at give afkald på deres reservation mod aftalte modydelser
- afviste passagerers rettigheder skal udvides til at omfatte passagerer, hvis flyvninger er aflyst
- luftfartsselskaberne skal forpligtes til at yde passagerer bistand i tilfælde af forsinkelser og til at

give mulighed for refusion i sådanne tilfælde, hvis flyvningen ikke længere tjener noget formål i forhold til passagerens oprindelige rejseplan

- forordningens anvendelsesområde skal udvides til at omfatte ikke-regelmæssige flyvninger (dette gælder både "seat-only-passagerer" og pakkerejsepassagerer)
- luftfartsselskaberne skal forpligtes til at tage særligt hensyn til bevægelsehæmmede personer og eventuelle ledsagepersoner
- der skal gælde strengere forpligtelser for luftfartsselskaberne til at informere passagererne om deres rettigheder.

"OPEN SKIES" AFTALERNE - FØLGERNE AF DOMSTOLENS DOMME

Rådet noterede sig Kommissionens præsentation af dens meddelelse om følgerne af Domstolens domme af 5. november for så vidt angår luftfartsaftaler indgået mellem visse medlemsstater og USA og drøftede spørgsmålet.

Formanden konkluderede, at medlemsstaterne er rede til at samarbejde konstruktivt med Kommissionen med henblik på at finde en løsning på den situation, der er opstået efter Domstolens kendelser. Rådet anmodede De Faste Repræsentanternes Komité om at fortsætte arbejdet med Kommissionens meddelelse samt med spørgsmålet om udarbejdelse af et forhandlingsmandat med henblik på indgåelse af en luftfartsaftale mellem Fællesskabet og USA.

Domstolen finder i sin kendelse, at de bilaterale aftaler, der er indgået af otte medlemsstater, udgør en ~~krænkelse af fællesskabsretten, og argumenterer for etablering af en ekstern luftfartspolitik for Fællesskabet.~~ I sin meddelelse anmoder Kommissionen indtrængende Rådet om hurtigt at vedtage et forhandlingsmandat, så de bilaterale ordninger kan erstattes af én enkelt fællesskabsaftale med USA.

LANDTRANSPORT

TRANSIT GENNEM ALPERNE

Generelle spørgsmål

Økopointsystem i Østrig

Rådet behandlede de generelle problemer i forbindelse med transit gennem Alperne på basis af forskellige kompromiselementer foreslået af formandskabet med henblik på etablering af en midlertidig ordning, der skal minimere miljøskader forårsaget af transitkørsel med lastvogne gennem Østrig. Da der ikke blev opnået enighed, besluttede formandskabet at fremlægge sagen på næste samling i Rådet (almindelige anliggender) den 10. december med henblik på om muligt at finde frem til en løsning.

De problemer, der længe har eksisteret med hensyn til transit gennem Alperne, skyldes vanskeligheder med at forene prioriteter for miljøhensyn, tunnelsikkerhed, behovet for varenes fri bevægelighed og udvikling og forbedring af vej- og jernbanetransportnet. Det nuværende økopointsystem, der er fastsat i en protokol til akten for Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse af EU, blev indført som en midlertidig foranstaltning med henblik på at regulere trafikken med lastbiler gennem Østrig og udløber den 31. december 2003.

JERNBANETRANSPORT

Rådet havde en orienterende debat om den anden pakke af forslag, der sigter mod at revitalisere og liberalisere Europas jernbaner og især fokuserer på to spørgsmål, nemlig sikkerhedsmål og inter-

operabilitet i det transeuropæiske jernbanesystem, hvor formandskabet har foreslået en række muligheder. Rådet anmodede De Faste Repræsentanternes Komité om at fortsætte behandlingen af forslagene under hensyntagen til de retningslinjer, der er udstukket under debatten, så der hurtigt kan gøres fremskridt i denne sag.

Hvad angår fælles sikkerhedsmål og fælles sikkerhedsmetoder, noterede formanden sig, at de fleste delegationer foretrækker den mulighed, hvor medlemsstaterne kan opretholde eller vedtage højere standarder og uden forskelsbehandling lade dem gælde samtlige jernbanevirksomheder, inklusive virksomheder fra andre medlemsstater, der ønsker adgang til deres net.

Hvad angår interoperabilitet, konstaterede han, at der ikke på nuværende tidspunkt har aftegnet sig noget flertal, og at delegationernes holdninger er taget til efterretning.

De foreslåede bestemmelser om sikkerhed og interoperabilitet tager sigte på at fjerne væsentlige hindringer for markedsadgang på tværs af grænserne i jernbanesektoren ved sikring af gennemskuelige sikkerhedsstandarder ved hjælp af fælles sikkerhedsmetoder og fælles sikkerhedsmål og ved tilpasning af jernbaneinfrastrukturen og det rullende materiel til de tekniske specifikationer for interoperabilitet (TSI).

Den anden jernbanepakke indeholder forslag vedrørende:

- Europa-Parlamentets og Rådets tre direktiver om jernbanesikkerhed, interoperabilitet og åbning af markedet for jernbanegodstransport
- Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oprettelse af et europæisk jernbaneagentur
- Rådets afgørelse om bemyndigelse af Kommissionen til at forhandle om Fællesskabets tiltrædelse af konventionen om internationale jernbanebefordringer (COTIF).

~~SØTRANSPORT~~

HAVMILJØ - "PRESTIGES" FORLIS - Rådets konklusioner

Rådet drøftede indgående skibes sikkerhed, forebyggelse af forurening og reaktionen på olietankskibet *Prestiges* forlis og den efterfølgende olieforurening i Atlanterhavet ud for Spaniens nordvestkyst⁸. Rådet noterede sig også Kommissionens fremlæggelse af meddelelsen om dette emne.

Efter drøftelsen vedtog Rådet følgende konklusioner.

"Rådet beklager oprigtigt den alvorlige ulykke med olietankskibet PRESTIGE ud for Spaniens nordvestlige kyst. Mens det er taknemmeligt for, at ingen menneskeliv gik tabt, er Rådet dybt bekymret over den efterfølgende skade på havmiljøet og over den trussel, der nu hænger over tusinder af menneskers daglige udkomme. Rådet udtrykker tilfredshed med Kommissionens meddelelse til Europa-Parlamentet og Rådet om forbedring af sikkerheden til søs som en reaktion på PRESTIGE-ulykken og opfordrer Kommissionen til at bistå med efterforskningen af denne ulykke for at skabe grundlaget for en passende reaktion og bekræfter, at samtlige medlemsstater har givet tilsagn om at samarbejde for generelt at sikre skibes sikkerhed og forebygge forurening fra skibe.

Rådet erindrer om, at Det Europæiske Råd i Nice i december 2000 opfordrede til at overveje en fremskyndet gennemførelse af ERIKA I-foranstaltningerne i tilfælde, hvor gennemførelsen ikke kræver en international ramme, og det gentager sit tilsagn om at fortsætte og forbedre politikken for

⁸ Rådet (miljø) vil også tage spørgsmålet op på samlingen den 9.-10. december.

søfartssikkerheden for at mindske risikoen for ulykker, undgå tab af menneskeliv og forebygge havforurening.

Rådet anerkender de energiske bestræbelser, der er gjort i Det Europæiske Fællesskab og Den Internationale Søfartsorganisation (IMO) siden ERIKA-ulykken, understreger, at flagstaten har det fulde ansvar, bl.a. for en effektiv overvågning af de klassifikationselskaber, der arbejder på dens vegne, og anser en effektiv anvendelse af forbedrede havnestatskontrolforanstaltninger, herunder udelukkelse af skibe fra havneadgang, for at være af største betydning for at eliminere substandardskibe.

RÅDET

1. OPFORDRER Kommissionen til som hastesag at forelægge et forslag om fremskyndet udfasning af enkeltskrogede tankskibe og indarbejdelse af tilstandsvurderingsordningen (Condition Assessment Scheme) i den almindelige overvågningsordning for tankskibe uanset design fra en alder af 15 år; forslaget skal godkendes senest den 1. juli 2003.
2. ER ENIGT OM, at svær olie⁹ kun må transporteres i dobbeltskrogede olietankskibe. Med henblik herpå skal medlemsstaterne ved administrative aftaler give tilsagn om ikke at acceptere, at enkeltskrogede olietankskibe transporterer de sværeste olier ind i deres havne, terminaler eller ankerpladsområder. Rådet NOTERER SIG desuden, at Kommissionen har til hensigt i samarbejde med medlemsstaterne at tage de nødvendige skridt til at sikre, at kandidatlandene samt andre tilgrænsende lande, inklusive Rusland, deltager i en sådan aftale.
3. ANMODER INDTRÆNGENDE medlemsstaterne om at indgå aftaler med deres ~~respektive industrier for at sikre kvalitetsskibsført og eliminere ældre enkeltskrogede fartøjer, der transporterer svær olie. Rådet OPFORDRER Kommissionen til at udarbejde en model til en aftale med henblik herpå.~~
4. OPFORDRER medlemsstaterne og Kommissionen til at gøre deres yderste for at sikre, at der snarest kan fastlægges en tilsvarende regel på verdensplan gennem en ændring af MARPOL-konventionen.
5. ERINDRER OM pligten til at foretage de inspektioner, der er omfattet af ERIKA-pakken, BEKLAGER, at mange medlemsstater endnu ikke har nået målet på 25% for havnestatskontrolinspektioner, og INSISTERER derfor på en effektiv gennemførelse af direktiv 95/21/EF om havnestatskontrol og OPFORDRER medlemsstaterne til at fremskynde gennemførelsen af det ændrede direktiv med henblik på at anvende de forbedrede kontrolforanstaltninger snarest muligt og helst inden den 1. januar 2003; med henblik herpå er medlemsstaterne indforstået med om nødvendigt at fremskynde ansættelsen af kvalificerede embedsmænd som ansvarlige for havnestatskontrollen, og at sikre, at der i alle havne og ankerpladsområder foretages et tilstrækkeligt antal inspektioner, samt inden for rammerne af Paris-memorandummet at sikre, at inspektionsmålet nås, især for skibe med skadelig eller farlig last.
6. OPFORDRER Kommissionen til snarest muligt at forelægge et forslag om at styrke havnestatskontrolprocedurene ved at reducere tidsrummet mellem inspektionerne af de fartøjer, der er størst risiko ved, fra 12 til seks måneder og ved at udvide kravene til lodsernes indberetninger til også at omfatte fartøjer, der sejler i transit ud for Europas kyst.
7. NOTERER SIG med tilfredshed det første møde i bestyrelsen for Det Europæiske Agentur for Søfartssikkerhed, der fandt sted den 4. december 2002, og FORVENTER, at der hurtigt vedtages et

⁹

Dette omfatter svær brændselolie, tjære, bitumen og svær råolie.

arbejdsprogram, som vil gøre det muligt for agenturet at blive operationelt snarest og at opstille de principper, der kan anvendes som grundlag for foranstaltninger, der skal træffes på fællesskabsplan og i en bredere international kontekst. Agenturet skal fremme havnestatskontrolinspektioners ensartethed og kvalitet i alle medlemsstaternes havne. Kommissionen udarbejder og kontrollerer procedurene for godkendelse af og kontrol med klassifikationsselskaber.

8. ANMODER INDTRÆNGENDE medlemsstaterne om snarest, og senest den 1. juli 2003, at udarbejde planer til fastlæggelse af nødnområder for nødstedte skibe som foreskrevet i artikel 20 i direktiv 2002/59/EF om oprettelse af et trafikovervågnings- og trafikinformationssystem for skibsfarten i Fællesskabet og parallelt hermed at bidrage til færdiggørelsen af de internationale retningslinjer om dette spørgsmål i IMO og i samarbejde med Kommissionen at undersøge aspekterne vedrørende finansiel kompensation i forbindelse med nødnområder.

9. INDVILLIGER I at styrke mekanismerne for kontrol med søtrafikken langs med EU's medlemsstats kyster ved, at disse, hvor det er hensigtsmæssigt og i overensstemmelse med international ret, fastlægger en præventiv afstand for skibe, på hvilke der er blevet konstateret uregelmæssigheder.

10. ANMODER INDTRÆNGENDE de medlemsstater, der har fælles interesser i følsomme havområder, om at indkredse og formulere samordnede forslag for de områder, der af IMO skal beskyttes som særligt følsomme havområder. ANMODER INDTRÆNGENDE IMO om at udvikle anvendelsen af instrumentet med at udpege følsomme havområder og særligt følsomme havområder.

11. OPFORDRER medlemsstaterne til i overensstemmelse med international havret at vedtage foranstaltninger, som gør det muligt for kyststater at kontrollere og muligvis, på en ikke-diskriminerende måde, at begrænse trafikken af fartøjer, der transporterer farligt og forurenende gods¹⁰, i en afstand af mindre end 200 sømil fra deres kystlinje, og OPFORDRER Kommissionen til at undersøge foranstaltninger til at begrænse tilstedeværelsen af enkeltskrogede tankskibe på over 15 år, der transporterer svær olie, i medlemsstaternes eksklusive økonomiske zone eller, hvor det er hensigtsmæssigt og i overensstemmelse med international ret, i en afstand af mindre end 200 sømil fra deres kystlinje.

12. BEKRÆFTER PÅ NY, at medlemsstaterne støtter oprettelsen af en supplerende erstatningsfond inden for IMO til fordel for ofrene for olieforurening, som skal kunne dække alle fremtidige olieudslip op til 1 000 mio. EUR i EU's medlemsstats farvande, som skal indeholde en mekanisme til hurtig betaling, og som kan være operationel inden udgangen af 2003, og at de medlemsstater, som er parter i de eksisterende globale erstatningsordninger, har til hensigt at ratificere den nye supplerende fond. ER ENIGE OM, hvis den supplerende erstatningsfond ikke skulle blive oprettet inden udgangen af 2003, med det samme at undersøge muligheden for en forordning om oprettelse af en fond for erstatning af skader ved olieforurening i europæiske farvande med henblik på at oprette fonden inden udgangen af 2003.

13. ANMODER INDTRÆNGENDE medlemsstaterne om at have al den nødvendige operationelle kapacitet, som f.eks. bugserings- og olieopsamlingsfartøjer, på plads for at kunne reagere direkte på trusler mod miljøet som følge af ulykker med olietankskibe og at fremme samarbejdet mellem medlemsstaterne med henblik herpå; FORESLÅR, at man undersøger en fælles mekanisme, hvorved olieselskaber og de søfartsselskaber, som de anvender, redere, befragtere og forsikringselskaber tilvejebringer midler til ikke blot at forebygge, men også effektivt bekæmpe eventuelle økologiske katastrofer som dem, der er blevet forårsaget af ERIKA og PRESTIGE.

¹⁰ Som defineret i artikel 3, litra g) og h), i direktiv 2002/59/EF om oprettelse af et trafikovervågnings- og trafikinformationssystem for skibsfarten i Fællesskabet (EFT L 208 af 5.8.2002, s. 10).

- 13a. KONSTATERER MED TILFREDSHED, at Kommissionen har til hensigt at forelægge et forslag til sikring af, at enhver person, der har forårsaget eller bidraget til en forureningsulykke ved grov uagtsomhed, pålægges passende sanktioner.
14. TILSKYNDER medlemsstaterne til snarest muligt at ratificere eller tiltræde den internationale konvention af 2001 om civilretligt ansvar for forureningsskader forårsaget af bunkerolie og den internationale konvention af 1996 om ansvar og erstatning for skader opstået i forbindelse med søtransport af farlige og skadelige stoffer.
15. STØTTER bestræbelserne på at forbedre søfolks arbejdsforhold og uddannelse inden for de relevante fora.
16. OPFORDERER medlemsstaterne og Kommissionen til som hastesag at fortsætte udviklingen inden for IMO af krav til beskyttelse af store brændselsolietanke i alle skibskategorier mod kollision og stranding samt følge udviklingen nøje.
17. UNDERSTREGER behovet for på ny at undersøge de internationale regler om havret og søtransport, som fører til uansvarlighed og uagtsomhed, der tolereres af visse åbne registre.
18. UDTRYKKER sin støtte til IMO's igangværende arbejde med at udvikle en flagstatskodeks og en tvungen revisionsordningsmodel med henblik på at sikre, at flagstater opfylder deres forpligtelser i henhold til de internationale konventioner.
19. STØTTER Kommissionen i dens bestræbelser på at undersøge muligheden for tekniske samarbejdsprogrammer for at bistå tilgrænsende lande - især ansøgerlandene, Rusland og inden for Euro-Middelhavs-rammen - i deres bestræbelser på at øge søfartssikkerheden og forureningsforebyggelsen, herunder en effektiv anvendelse af de relevante havnestatskontrolprocedurer."

KONTROL MED SKADELIGE BEGRONINGSHINDRENDE MALINGER PÅ SKIBE

Offentlig forhandling

Rådet nåede til politisk enighed om forslaget til forordning om forbud mod brug af skadelige organiske tinforbindelser i begroningshindrende malinger på skibe, idet det accepterede den ene ændring, som Europa-Parlamentet havde vedtaget under førstebehandlingen. Forordningen vil blive vedtaget på en kommende samling i Rådet, når teksten er endeligt udformet.

Formålet med forslaget er at gennemføre den internationale konvention om kontrol med skadelige antibegroningssystemer på skibe (AFS-konventionen), der blev vedtaget af Den Internationale Søfartsorganisation (IMO) i oktober 2001. Det fastsætter et forbud mod brug af organiske tinforbindelser fra den 1. januar 2003 for skibe, der fører en medlemsstats flag eller opererer under en medlemsstats myndighed, og et fuldstændigt forbud for alle skibe fra den 1. januar 2008, uanset hvilket flag de fører. Da forordningen imidlertid af proceduremæssige årsager ikke kan træde i kraft før den 1. januar 2003, fastsættes det i den af Rådet godkendte tekst, at det første forbud finder anvendelse tre måneder efter ikrafttrædelsen og senest den 1. juli 2003.

Konventionen træder ikke i kraft, før et år efter at den er ratificeret af mindst 25 lande, der tilsammen repræsenterer 25% af verdens handelsflåde. I den forbindelse anses udkastet til forordning for at være et middel til at fremskynde ratifikationen af konventionen.

Udkastet til forordning supplerer Kommissionens direktiv 2002/62/EF, der forbyder markedsføring og anvendelse af organiske tinforbindelser i maling, der skal forhindre tilgroning af skibe.

HORISONTALE SPØRGSMÅL

GODSTRANSPORT - MILJØPRÆSTATIONER - MARCO POLO-PROGRAMMET

Offentlig forhandling

Rådet nåede til politisk enighed om udkastet til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om "Marco Polo-programmet", et finansielt instrument, der tager sigte på at fremme flytning af godstransporten fra vejene til andre transportformer, der er mindre miljøskadelige, som f.eks. nærskibsfart, jernbanetransport og indlandsskibsfart. Der vil på en kommende samling i Rådet, når teksten er endeligt udformet, blive vedtaget en fælles holdning, der vil blive tilsendt Europa-Parlamentet til andenbehandling under den fælles beslutningsprocedure.

Den politiske enighed vedrører et budget på 75 mio. EUR for Marco Polo-programmet for en periode på fire år (fra 1. januar 2003 til 31. december 2006).

Programmet skal tilvejebringe finansiell bistand fra EF til projekter, der tager sigte på at aflaste vejnettet og forbedre transportsystemets miljøpræstationer. Målet er at overføre den forventede vækst i vejgodstransporten fra nu af og indtil 2010 (12 mia. tonkilometer om året) til andre transportformer og således opretholde trafikfordelingen mellem de forskellige transportformer på 1998-niveauer.

På grundlag af erfaringerne fra Pact-initiativet (Pilotprojekter for kombineret transport), der dækkede perioden 1997-2001, foreslår Marco Polo tre projektyper:

– trafikoverflytningsprojekter, der tager sigte på overflytning af en del af vejtrafikken til andre transportformer ved hjælp af en opstartstøtte til nye alternative godstransportforbindelser;

~~katalysatorprojekter til fordel for innovative projekter, der skal afbøde strukturelle mangler på markederne;~~

~~fælles læringsprojekter, der skal styrke samarbejdet og udvekslingen af knowhow mellem operatørerne på markederne for godslogistik for således at forbedre sektorens miljøpræstationer.~~

GALILEO - RÅDETS KONKLUSIONER

Rådet vedtog følgende konklusioner:

"RÅDET,

som henviser til

- i) tidligere konklusioner og resolutioner fra Det Europæiske Råd og fra relevante rådssamlinger vedrørende Galileo-programmet,
- ii) iværksættelsen af programmets udviklingsfase, som vedtaget af Rådet den 26. marts 2002 og efterfulgt af ESA's Råds afgørelse den [... 2002],
- iii) Kommissionens meddelelse med statusrapport om Galileo-programmet¹¹, som blev forelagt Europa-Parlamentet og Rådet den 27. september 2002,

1. NOTERER med tilfredshed, at udviklingsfasen for Galileo-programmet er blevet iværksat med oprettelsen af fællesforetagendet Galileo og det første møde i tilsynsrådet den 25. november 2002,

¹¹ EFT C 248 af 15.10.2002, s. 2.

2. GENTAGER, at Galileo er et civilt program under civil kontrol,
3. MINDER OM nødvendigheden af, at fællesforetagendet i nær fremtid
 - a) bliver fuldt funktionsdygtigt, når bestyrelsen har truffet alle relevante administrative og finansielle beslutninger,
 - b) når til enighed med Den Europæiske Rumorganisation (ESA) om betingelserne for deres indbyrdes forhold,
 - c) udarbejder oversigten overarbejdsopgaver til brug ved udbuddet vedrørende Galileo-systemets fremtidige operatør, idet denne skal omfatte de opgaver, der er beskrevet i artikel 4 i fællesforetagendets vedtægter,
4. ER ENIGT OM, at følgende tjenester skal indgå i oversigten over arbejdsopgaver til brug ved udbuddet:
 - a) en åben tjeneste (OS - Open Service) uden brugerbetaling, der giver positions- og tidsbestemmelser, der er fuldt på højde med andre GNSS-systemers,
 - b) en forretningsmæssig tjeneste (CS - Commercial Service), der giver mulighed for udvikling af erhvervmæssige anvendelser med bedre navigationsydelse og VANS-data,
 - c) en Safety of Life-tjeneste (SoL), der tager sigte på brugere, for hvem sikkerheden er kritisk, med høj ydelse og omfattende en stabilitetsgaranti fra operatørens side, der går på kvaliteten af rumsignalet (SIS - Signal In Space),
 - d) en statsreguleret tjeneste (PRS - Public Regulated Service), der er forbeholdt statsautoriserede brugere, til anvendelser, der kræver høj kontinuitetsgrad,
 - e) støtte til COSPAS-SARSAT's eftersøgnings- og redningstjeneste eller andre relevante systemer,
5. BEKRÆFTER IGEN betydningen af en hensigtsmæssig integration af EGNOS i Galileo,
6. MINDER OM, at sikkerhedskritiske navigationstjenester, der anvendes i Europa, bør være omfattet af regulering af den civile offentlige sektor,
7. GENTAGER sin vilje til at træffe en endelig afgørelse om Galileo-tjenesterne senest i slutningen af 2003,
8. BEKRÆFTER IGEN sin vilje til at opnå en passende aftale med USA inden for rammerne af forhandlingerne om interoperabilitet mellem Galileo- og GPS-systemerne,
9. ER ENIGT OM, at medlemsstaterne og Kommissionen vil gøre alt for at sikre en optimal til deling af frekvenser til Galileo på den verdensomspændende radiokonference WRC i juni og juli 2003. Dette indebærer med henblik på Galileo, at
 - a) EU's politikker vedrørende frekvenser er fuldt ud koordinerede og tager hensyn til fastlæggelsen af Galileo-tjenester og den tilhørende frekvensplan,
 - b) der opretholdes tætte kontakter med og sikres størst mulig støtte fra de vigtigste aktører uden for EU, hvad enten det drejer sig om multilaterale organisationer som CEPT, ITU, Eurocontrol, ICAO, IMO eller tredjelande og forskellige regioner i verden,

10. UNDERSTREGER betydningen af sikkerhedsspørgsmålene for udviklingen af Galileo-systemet i alle dets faser, og ER derfor ENIGT OM, at Rådet skal oprette en unik og fuldt funktionsdygtig sikkerhedsmyndighed,

11. KONSTATERER MED TILFREDSHED, at Kommissionen agter senest ved udgangen af 2002 at fremsætte et forslag om oprettelse af en funktionsdygtig Galileo-sikkerhedsmyndighed. Indtil denne myndighed er fuldt funktionsdygtig, fortsætter det nuværende sikkerhedsorgan sine aktiviteter under Kommissionens og formandskabets fælles formandskab. De relevante politiske og sikkerhedsmæssige aspekter vil blive behandlet af de kompetente organer, der er nedsat i henhold til traktaten om Den Europæiske Union,

12. OPFORDRER Kommissionen til

a) at afslutte forhandlingerne med USA på grundlag af de forhandlingsdirektiver, der blev vedtaget i oktober 1999, og i tæt samråd med det særlige udvalg med henblik på at opnå interoperabilitet på brugerniveau og kompatibilitet på systemniveau med hensyn til både GPS og Galileo,

b) at fortsætte forhandlingerne med Den Russiske Føderation på grundlag af de forhandlingsdirektiver, der blev vedtaget i oktober 1999, og i tæt samråd med det særlige udvalg med henblik på at sikre tilstrækkelig interoperabilitet og samarbejde mellem Galileo og Glonass, og samarbejde vedrørende planlægningen af fremtidige udviklinger af GNSS til civil anvendelse,

c) efter behørig hensyntagen til sikkerhedsspørgsmål at fremlægge forslag til direktiver for forhandling med Folkerepublikken Kina,

d) efter behørig hensyntagen til medlemsstaternes synspunkter at fortsætte og udvide kontakterne med andre tredjelande med henblik på at demonstrere Galileos potentiale og forberede eventuelle fremtidige forhandlinger om yderligere samarbejde."

MILJØ OG BÆREDYGTIG UDVIKLING - RÅDETS KONKLUSIONER

Rådet vedtog følgende konklusioner om anden revision af dets strategi for integration af miljø og bæredygtig udvikling i transportpolitikken

"Rådet,

der henviser til

- traktaten om oprettelse af Den Europæiske Union,
- konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Göteborg den 15.-16. juni 2001 om strategien for bæredygtig udvikling, særlig punkt 29 om "sikring af bæredygtig transport",
- Rådets resolution af 5. april 2001 om integration af miljø og bæredygtig udvikling i transport politikken,
- konklusionerne fra Rådet (miljø) den 17. oktober 2002 om Unionens strategi for bæredygtig udvikling,
- den implementeringsplan, der blev vedtaget på verdensstopmødet i Johannesburg, om bæredygtig udvikling, særlig punkt 20 om bæredygtig transport,

1. BEKRÆFTER det første vigtige skridt i integrationsprocessen, som blev taget med den strategi for integration af miljø og bæredygtig udvikling i transportpolitikken, som Rådet vedtog den 6.

oktober 1999 efter anmodning fra Det Europæiske Råd i Cardiff og Wien, samt med Rådets resolution af 5. april 2001, som bekræftede denne strategi og udviklede den yderligere.

2. ER BEVIDST OM medlemsstaternes forskellige geografiske, demografiske, miljømæssige og socio-økonomiske karakteristika og det deraf følgende behov for differentierede foranstaltninger, som kan opfylde de enkelte medlemsstaters behov for bæredygtig mobilitet og transport.
3. TILSLUTTER SIG, at et moderne transportsystem er af vital betydning for den økonomiske udvikling i Fællesskabet, at det miljømæssigt, økonomisk og socialt set skal være bæredygtigt, og at det desuden skal styrke Den Europæiske Unions globale konkurrenceevne.
4. ERINDRER OM, at Det Europæiske Råd i Göteborg erklærede, at der er behov for en indsats for at gøre væksten i emissionerne fra transporten og væksten i bruttonationalproduktet klart uafhængige af hinanden.
5. TILSLUTTER SIG, at integration af miljøaspekter og fremskridt i retning af et bæredygtigt transportsystem kan skabe nye forretningsmuligheder, bevirke sociale fremskridt, stimulere økonomisk vækst og skabe nye jobs. I den forbindelse ser Rådet frem til forelæggelsen af handlingsplanen vedrørende fremme af miljøteknologier, som blev bebudet i Kommissionens rapport om miljøteknologi med henblik på bæredygtig udvikling.
6. UNDERSTREGER betydningen af en fortsat indsats for at nedbringe transportsektorens emissioner med henblik på at opfylde de forpligtelser, der blev defineret i forbindelse med Det Europæiske Fællesskabs og dets medlemsstaters ratifikation af Kyoto-protokollen for nylig; i lyset heraf ~~bifalder det vedtagelsen af det sjette miljøhandlingsprogram~~
7. NOTERER SIG henstillingerne i Kommissionens meddelelse om vurdering af ~~virkningerne på miljøet, der er baseret på konklusionerne fra topmødet i Lissabon. Rådet noterer sig navn-~~lig Kommissionens beslutning om at iværksætte konsekvensanalyse som et middel til at forbedre kvaliteten af og sammenhængen i processen til udvikling af politikker. Rådet understreger betydningen af at analysere miljøkonsekvenserne af nye politikforslag og Fællesskabets evne til at begrænse transportsektorens miljøskadelige konsekvenser og endvidere vedtage alle nødvendige foranstaltninger til effektivt at sørge for forebyggelse af ulykker på søtransportområdet, navnlig ulykker med miljøfarlige stoffer.
Rådet forventer, at Kommissionen fra 2003 lader alle væsentlige lovgivningsmæssige forslag være ledsaget af konsekvensanalyser; det erklærer i den forbindelse, at det principielt kun agter at tage stilling til sådanne forslag, hvis de er ledsaget af passende konsekvensanalyser, der bl.a. omfatter økonomiske, sociale og miljømæssige aspekter af bæredygtig udvikling i overensstemmelse med konklusionerne fra Det Europæiske Råds møde i Göteborg, medmindre der er tale om yderst hastende tilfælde, eller der foreligger andre helt usædvanlige omstændigheder.
8. NOTERER SIG den overordnede konklusion i TERM 2001-rapporten om, at "transport bliver ikke mere, men mindre miljømæssigt bæredygtig, og at integrationsindsatsen må fordobles", til trods for at renere teknologier og brændselsstoffer har reduceret emissionerne og forbedret luftkvaliteten i byerne.
9. TILSLUTTER SIG, at selv om der er gjort fremskridt med hensyn til at reducere transportens miljøkonsekvenser i medlemsstaterne og på fællesskabsniveau, kræver det fortsat store fremskridt at nå målene i den strategi, Rådet vedtog i 1999. Rådet mener, at der navnlig er tre områder, hvor der er behov for en yderligere indsats:
 - a. Emissioner af drivhusgasser, navnlig CO₂ og særlig fra vejtransport, skibsfart og luftfart

under behørigt hensyn til udviklingen i relevante globale specialiserede organisationer som f.eks. IMO og ICAO.

b. Emissioner af skadelige stoffer fra alle transportmidler med særlig opmærksomhed rettet mod emissioner af ultrafine partikler og emissioner fra uregulerede forureningskilder.

c. Støj fra vej- jernbane- og lufttransport.

10. GENTAGER sin opfordring til ansøgerlandene om at følge integrationsprincippet, således som det er under udvikling i Fællesskabet, når de formulerer nationale og lokale strategier i førtiltrædelsesperioden.

11. ANERKENDER det arbejde, som Kommissionens Fælles Ekspertgruppe vedrørende Transport og Miljø har udført, og opfordrer Kommissionen til fortsat at benytte denne gruppe og dens arbejde.

12. OPFORDRER Kommissionen og medlemsstaterne til at udvide den oversigt over foranstaltninger, der redegøres for i 1999-strategien og 2001-resolutionen om integration af miljø og bæredygtig udvikling i transportpolitikken.

12a. HILSER MED TILFREDSHED, at Kommissionen aktivt fortsætter sit arbejde med

– at udvikle Fællesskabets rammer for retfærdig og effektiv prissætning af infrastruktur, der omfatter alle transportformer på en transparent måde

~~– at drøfte muligheden for på EU-niveau at indføre vejledende lang- og mellemfristede miljømål for transportsektoren~~

~~– foranstaltninger med henblik på at fremme et skift til mere miljøvenlige transportformer og fremme alle transportmidlers miljøpræstationer~~

– at udarbejde et forslag med sigte på at sikre vedvarende drift og udvikling af TERM.

13. NOTERER SIG, at det i 1999 blev vedtaget at gennemføre den operationelle del af strategien inden udgangen af 2004; ER ENIGT OM fortsat regelmæssigt at gøre status over strategien på grundlag af rapporter fra Kommissionen."

PUNKTER GODKENDT UDEN DEBAT

TRANSPORT

Kvalifikations- og uddannelseskraft for førere

Offentlig forhandling

Rådet vedtog sin fælles holdning vedrørende udkastet til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om grundlæggende kvalifikationskrav og efteruddannelseskraft for førere af visse køretøjer, der benyttes til godstransport eller personbefordring ad vej, og om ændring af Rådets forordning nr. 3820/85 samt Rådets direktiv 91/439/EØF og om ophævelse af direktiv 76/914/EØF (*dok. 8938/02*). Den fælles holdning vil blive tilsendt Europa-Parlamentet til andenbehandling efter den fælles beslutningsprocedure.

UDVIDElsen

Tiltrædelseskonerencer

Rådet vedtog fælles holdninger med henblik på de næste tiltrædelseskonerencer med Cypem, Malta, Ungarn, Polen, Slovakiet, Letland, Estland, Litauen, Den Tjekkiske Republik og Slovenien.

De fælles holdninger vedrører følgende kapitler:

- Konkurrencepolitik
 - ~~Landbrug~~
 - Landbrug (veterinær- og plantesundhedsområdet)
 - Fiskale bestemmelser
 - Miljø
 - Toldunionen
 - Finansielle bestemmelser og budgetbestemmelser
 - Andet - punkt 1: Den Europæiske Udviklingsfond
 - Andet - punkt 3: Den Europæiske Centralbank
 - Andet - punkt 4: Ændringer i vedtægterne for Den Europæiske Investeringsbank
 - Andet - punkt 6: Gennemførelse og forvaltning af førtiltrædelsesmidler i de nye medlemsstater
 - Andet - punkt 7: Oprettelse af en overgangsfacilitet til institutionsopbygning til fordel for de nye medlemsstater efter tiltrædelsen.
-